



Kit cabine

Véhicule utilitaire Workman® GTX

N° de modèle 07142—N° de série 413000000 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Important: Le kit convertisseur de courant est nécessaire pour utiliser la cabine d'un véhicule utilitaire électrique Workman GTX. Pour plus de renseignements, contactez votre distributeur Toro agréé.

Important: Le kit ressorts est nécessaire pour utiliser la cabine d'un véhicule utilitaire Workman GTX. Le kit ressorts doit toujours être installé par des techniciens mécaniciens Toro qualifiés, à l'aide d'outils agréés. Le retrait, le démontage ou l'installation incorrect(e) des ressorts constitue un danger pour vous-même et pour toute personne à proximité. Contactez votre distributeur Toro agréé pour vous procurer les outils adéquats et connaître la procédure d'installation correcte de ce kit.

Sécurité

⚠ ATTENTION

Le ressort comprimé dans l'ensemble ressort et amortisseur représente un risque dû à l'énergie emmagasinée. Si le ressort n'est pas correctement retenu pendant la compression ou la dépose, il peut vous blesser et/ou blesser d'autres personnes.

- Utilisez toujours un outil de compression de ressort Toro agréé pour comprimer le ressort dans une position de sécurité lorsque vous retirez la bague de maintien.
- Procédez toujours avec précaution lorsque vous détendez le ressort comprimé.

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



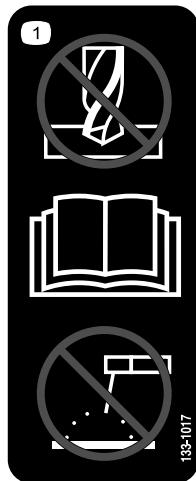
133-1016

decal133-1016

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*; attachez la ceinture de sécurité et évitez de faire basculer la machine.
2. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.

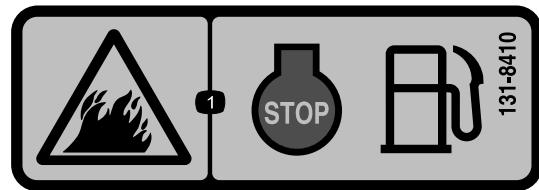


* 3 4 6 4 - 6 1 6 *



133-1017

decal133-1017



decal131-8410

131-8410

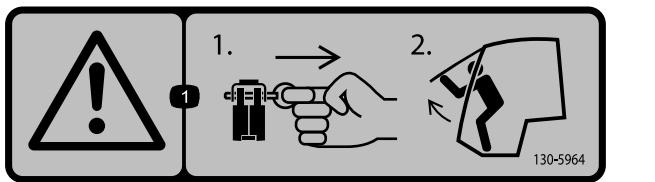
1. Risque d'incendie – coupez le moteur avant de faire le plein.



120-9570

decal120-9570

1. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les capots en place.



130-5964

decal130-5964

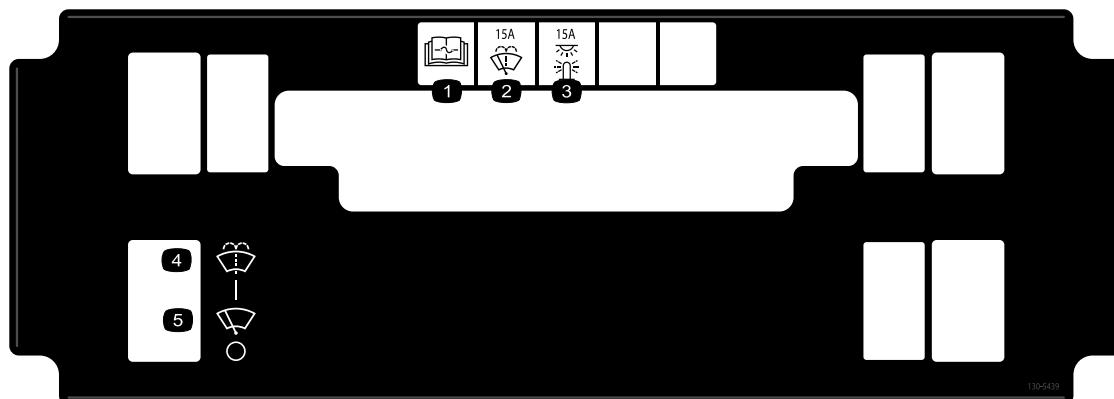
1. Attention – en cas d'urgence 1) Tirez la goupille de verrouillage hors de chaque charnière; 2) Appuyez sur la vitre avant pour sortir.



145-7727

decal145-7727

1. Feux de travail



130-5439

decal130-5439

1. Lire le *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement sur les fusibles.
2. Essuie-glace avant – 15 A
3. Éclairage – 15 A
4. Lave-glace
5. Essuie-glace

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

| Procédure | Description | Qté | Utilisation |
|-----------|---|--|--|
| 1 | Aucune pièce requise | – | Préparation de la machine. |
| 2 | Aucune pièce requise | – | Dépose de la jambe élastique (machine avec numéro de série 403448001 et précédents seulement). |
| 3 | Ressort | 2 | Installation des ressorts (machines avec numéro de série 403448001 et précédents). |
| 4 | Aucune pièce requise | – | Pose de la jambe élastique (machines avec numéro de série 403448001 et précédents). |
| 5 | Support du panneau de plancher Boulon à embase (5/16 x 1¼ po) Écrou à embase (5/16 po) Support de cabine gauche Support de cabine droit Boulon à tête hexagonale (¾ x 1¼ po) Écrou à embase (¾ po) Rondelle (¾ po) | 2 16 16 1 1 4 4 4 | Montage des supports. |
| 6 | Cadre de la cabine Joint en mousse arrière Joint en mousse arrière de tapis Boulon à embase (5/16 x 1¼ po) Écrou à embase (5/16 po) Rondelle plate (5/16 po) Plaque de support Joint en mousse avant droit Joint en mousse avant gauche Joint en mousse supérieur arrière Joint en mousse Boulon à tête hexagonale (¾ x 1¼ po) Écrou à embase (¾ po) Rondelle (¾ po) | 1 1 1 4 4 4 2 1 1 1 2 6 6 6 | Montage de la cabine. |
| 7 | Porte-fusibles Vis à embase à tête hexagonale (nº10 x ¾ po) – modèles électriques n° de série 403448001 et suivants seulement Écrou crénelé (nº 10) – modèles électriques machines n° de série 403448001 et suivants seulement Vis autotaraudeuse – modèles à essence n° de série 403448001 et suivants seulement Fusible (15 A) | 1 2 2 2 1 | Acheminement du faisceau de câblage. |

| Procédure | Description | Qté | Utilisation |
|-----------|---|--------|--|
| 8 | Fusible (5 A) Autocollant 145-7727 | 1 1 | Installation du fusible (5 A) et de l'autocollant. |
| 9 | Faisceau adaptateur de cabine – modèles électriques avec n° de série 403448001 et suivants seulement. | 1 | Installation du faisceau adaptateur de la cabine. |

1

Préparation de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé.
2. Levez le plateau jusqu'à ce que la béquille de sécurité soit complètement engagée; voir le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.
3. Déposez le socle du siège.
4. Débranchez le câble négatif de la batterie; voir le *Manuel de l'utilisateur*.

2

Dépose de la jambe élastique

Machines avec numéro de série 403448001 et précédents seulement

Aucune pièce requise

Procédure

Remarque: Si la machine est équipée des ressorts argent, sautez cette opération.

1. Déposez la roue avant.
2. Retirez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ x $4\frac{3}{4}$ po) et l'écrou à embase ($\frac{3}{8}$ po) de la fusée ([Figure 1](#)).
3. Retirez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ x $3\frac{1}{2}$ po) et l'écrou à embase ($\frac{3}{8}$ po) du bras de commande ([Figure 1](#)).
4. Retirez le boulon à tête hexagonale ($\frac{1}{2}$ x $2\frac{1}{4}$ po) et le contre-écrou ($\frac{1}{2}$ po) qui fixent la jambe élastique au cadre supérieur ([Figure 1](#)).
5. Déposez la jambe élastique ([Figure 1](#)).

Remarque: Répétez cette procédure de l'autre côté de la machine.

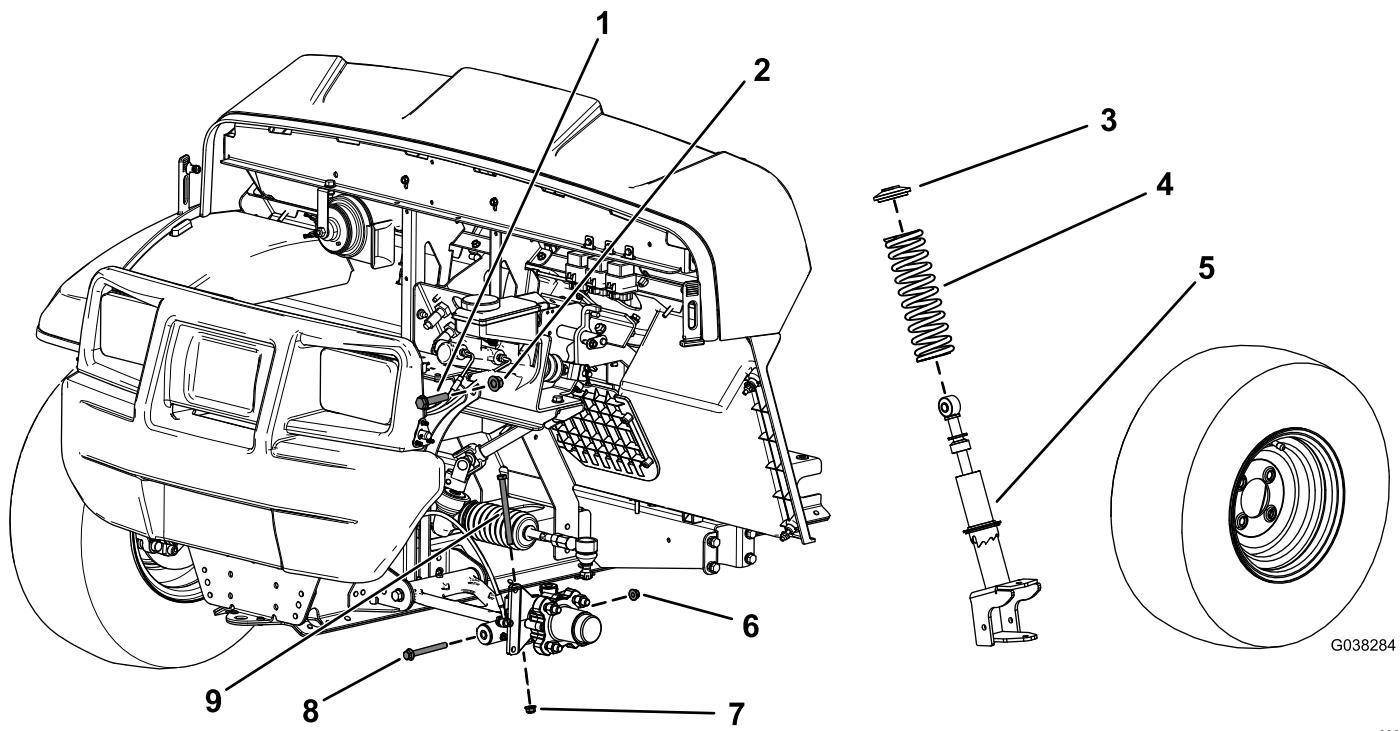


Figure 1

Certaines pièces ne sont pas représentées pour plus de clarté

- | | |
|---|---|
| 1. Boulon à tête hexagonale (½ x 2¼ po) | 6. Écrou à embase (¾ po) – du bras de commande |
| 2. Contre-écrou (½ po) | 7. Écrou à embase (¾ po) – de la fusée |
| 3. Collet | 8. Boulon à tête hexagonale (¾ x 3½ po) – du bras de commande |
| 4. Ressort | 9. Boulon à tête hexagonale (¾ x 4¾ po) – de la fusée |
| 5. Jambe élastique | |

g038284

3

Montage des ressorts

Machines avec numéro de série 403448001 et précédents seulement

Pièces nécessaires pour cette opération:

| | |
|---|---------|
| 2 | Ressort |
|---|---------|

Procédure

Utilisez un outil de compression de ressort Toro agréé pour déposer et poser les ressorts de la jambe élastique. Contactez un dépositaire Toro agréé.

1. Placez la jambe élastique dans l'outil de compression et comprimez le ressort avec l'outil.
2. Une fois le ressort comprimé, déposez le collet.
3. Déposez le ressort la jambe élastique ([Figure 1](#)).
4. Installez le ressort neuf sur la jambe élastique existante ([Figure 1](#)).
5. Comprimez le ressort à l'aide de l'outil de compression de ressort Toro.
6. Une fois le ressort comprimé, reposez le collet.
7. Relâchez doucement la pression sur le ressort pour qu'il soit en appui sur le collet.
8. Retirez la jambe élastique de l'outil de compression.

Remarque: Répétez cette procédure de l'autre côté de la machine.

4

Pose de la jambe élastique

Machines avec numéro de série 403448001 et précédents seulement

Aucune pièce requise

Procédure

1. Posez la jambe élastique sur la machine.
2. Fixez la partie supérieure de la jambe élastique sur le cadre à l'aide du boulon à tête hexagonale supérieur ($\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{4}$ po) et du contre-écrou ($\frac{1}{2}$ po), comme montré à la [Figure 1](#).
3. Serrez le boulon à tête hexagonale ($\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{4}$ po) à un couple de 91 à 113 N·m (67 à 33 pi-lb).
4. Posez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8} \times 4\frac{3}{4}$ po) et l'écrou à embase ($\frac{3}{8}$ po) sur la fusée ([Figure 1](#)).
5. Serrez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8} \times 4\frac{3}{4}$ po) à un couple de 37 à 45 N·m (27 à 33 pi-lb).
6. Fixez la partie inférieure de la jambe élastique au bras de commande à l'aide du boulon à tête hexagonale supérieur ($\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{2}$ po) et l'écrou à embase ($\frac{3}{8}$ po), comme montré à la [Figure 1](#).
7. Serrez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{2}$ po) à un couple de 37 à 45 N·m (27 à 33 pi-lb).
8. Montez la roue avant.

Remarque: Répétez cette procédure de l'autre côté de la machine.

5

Montage des supports

Pièces nécessaires pour cette opération:

| | |
|----|--------------------------------------|
| 2 | Support du panneau de plancher |
| 16 | Boulon à embase (5/16 x 1¼ po) |
| 16 | Écrou à embase (5/16 po) |
| 1 | Support de cabine gauche |
| 1 | Support de cabine droit |
| 4 | Boulon à tête hexagonale (¾ x 1¼ po) |
| 4 | Écrou à embase (¾ po) |
| 4 | Rondelle (¾ po) |

Procédure

- Retirez les 4 vis (1/4 x 1 1/4 po) et les écrous (1/4 po) du panneau de plancher ([Figure 2](#)).

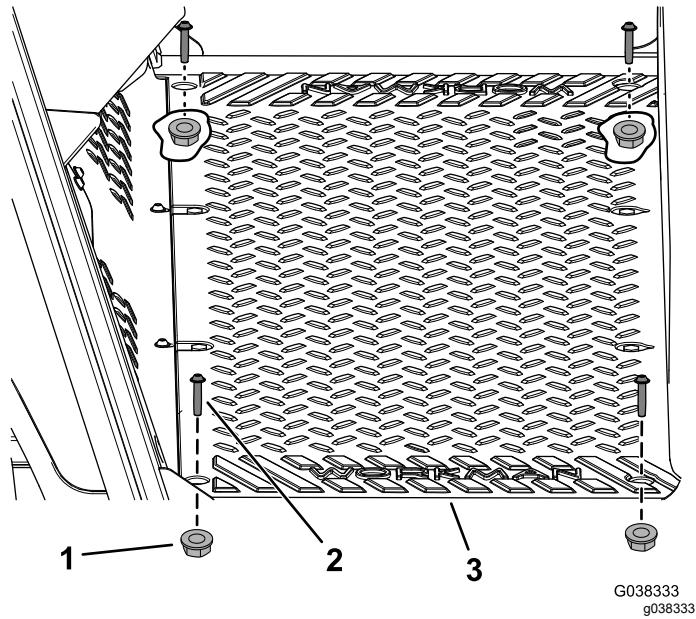


Figure 2

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Écrou (1/4 po) | 3. Panneau de plancher |
| 2. Vis (1/4 x 1 1/4 po) | |

- Placez un cric sous le cadre pour soutenir l'avant de la machine ([Figure 3](#)).

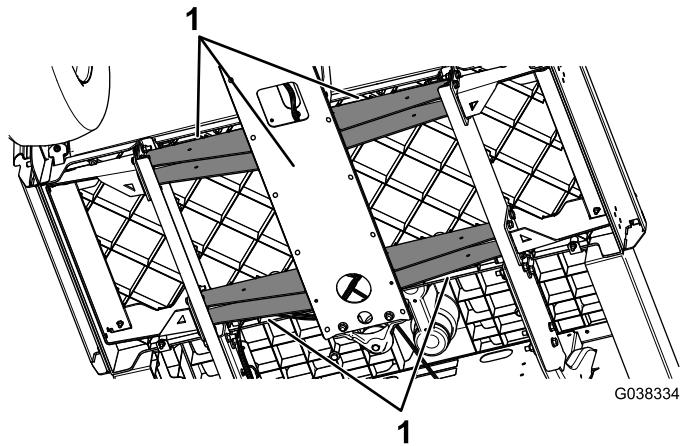


Figure 3

- Cadre

- Déposez l'un des supports existants du panneau de plancher ([Figure 4](#)).

Important: Ne déposez pas les deux supports existants en même temps.

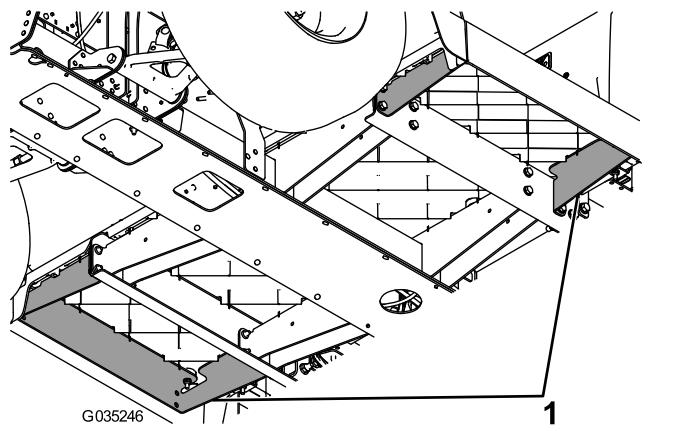


Figure 4

- Supports du panneau de plancher existants

- Posez un nouveau support de panneau de plancher à l'aide de 8 boulons à embase (5/16 x 1 1/4 po) et de 8 écrous à embase (5/16 po), comme montré à la [Figure 5](#).

Remarque: Serrez les boulons à embase (5/16 x 1 1/4 po) à 34 N·m (25 pi-lb).

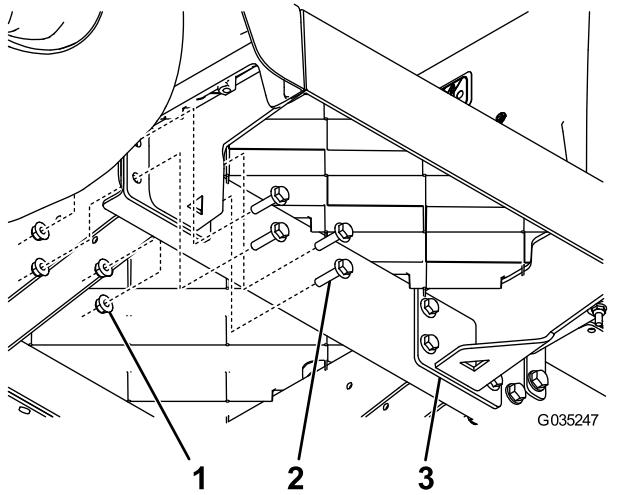


Figure 5

- Écrou à embase (5/16 po)
- Boulon à embase (5/16 x 1 1/4 po)
- Support du panneau de plancher

- Déposez le ressort la jambe élastique ([Figure 4](#)).
- Posez l'autre nouveau support de panneau de plancher à l'aide de 8 boulons à embase (5/16 x 1 1/4 po) et de 8 écrous à embase (5/16 po), comme montré à la [Figure 5](#).
- Mettez en place les 4 vis (1/4 x 1 1/4 po) et les écrous (1/4 po) retirés précédemment dans le panneau de plancher ([Figure 2](#)).

- En vous servant des nouveaux support comme guide, percez 3 trous (3/8 po de diamètre) dans chaque panneau de plancher ([Figure 6](#)).

Important: Percez seulement les 2 trous avant dans les nouveaux supports de panneau de plancher et le plus à l'arrière, comme montré à la [Figure 6](#).

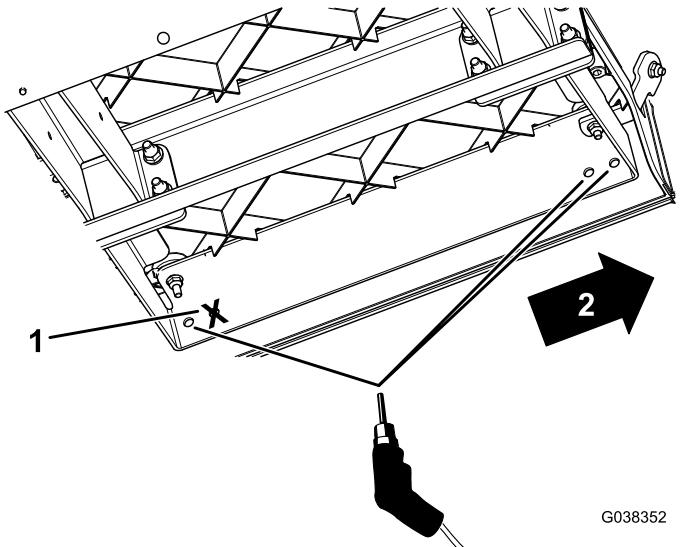


Figure 6

- Ne pas percer ce trou
- Avant de la machine

- Fixez la partie inférieure de la jambe élastique au bras de commande à l'aide du boulon à tête hexagonale supérieur (3/8 x 3 1/2 po) et l'écrou à embase (3/8 po), comme montré à la [Figure 7](#).

Remarque: Ne serrez pas les boulons à ce stade.

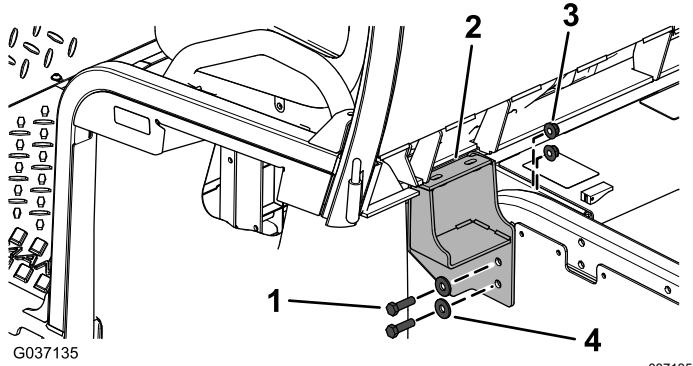


Figure 7

- Boulon à tête hexagonale (3/8 x 3 1/2 po)
- Support de cabine
- Écrou à embase (3/8 po)
- Rondelle (3/8 po)

6

Montage de la cabine

Pièces nécessaires pour cette opération:

| | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Cadre de la cabine |
| 1 | Joint en mousse arrière |
| 1 | Joint en mousse arrière de tapis |
| 4 | Boulon à embase (5/16 x 1¼ po) |
| 4 | Écrou à embase (5/16 po) |
| 4 | Rondelle plate (5/16 po) |
| 2 | Plaque de support |
| 1 | Joint en mousse avant droit |
| 1 | Joint en mousse avant gauche |
| 1 | Joint en mousse supérieur arrière |
| 2 | Joint en mousse |
| 6 | Boulon à tête hexagonale (¾ x 1¼ po) |
| 6 | Écrou à embase (¾ po) |
| 6 | Rondelle (¾ po) |

Procédure

- Retirez la pellicule protectrice au dos du joint en mousse et collez le joint sur la machine, comme montré à la [Figure 8](#).

Important: La face collante du joint en mousse doit être dirigée vers le haut de la surface du longeron.

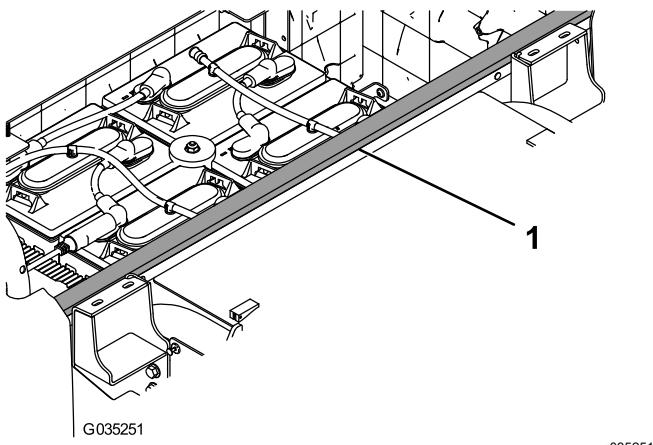


Figure 8

- Joint en mousse arrière

- Retirez les 3 vis et les écrous qui fixent la poignée gauche, et déposez la poignée ([Figure 9](#)).

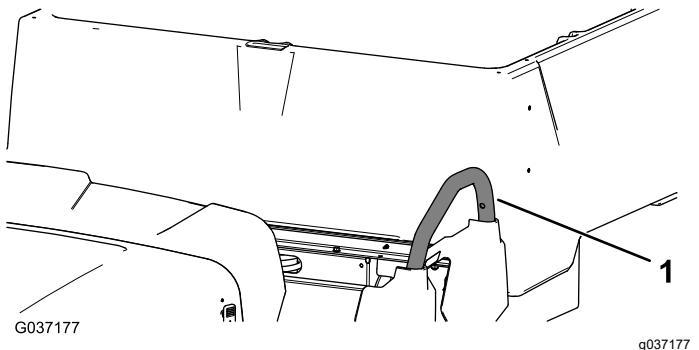


Figure 9

- Poignée

- Mettez en place le joint en mousse avant **si ce n'est pas déjà fait** ([Figure 10](#)).

Remarque: Veillez à installer le joint en mousse avant sur la cabine avant de monter la cabine sur la machine.

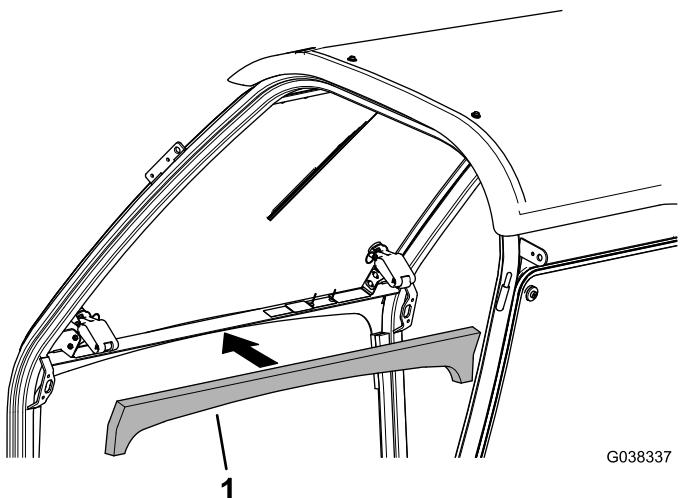


Figure 10

- Joint en mousse avant

4. Levez le cadre de la cabine par les points de levage et placez-le sur la machine ([Figure 11](#)).

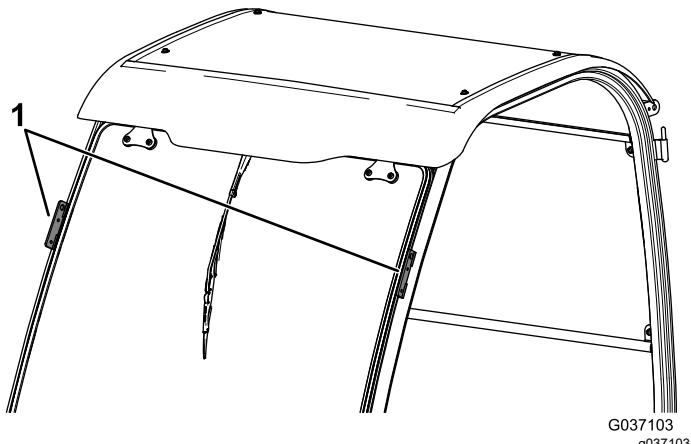


Figure 11

1. Points de levage

5. Fixez les côtés du cadre de la cabine sur la machine au moyen de 6 boulons à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{4}$ po), 8 rondelles ($\frac{3}{8}$ po) et 6 contre-écrous à embase ($\frac{3}{8}$ po), comme montré à la [Figure 12](#).

Remarque: Serrez les boulons à embase hexagonale ($\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{4}$ po) à $58 \text{ N}\cdot\text{m}$ (43 pi-lb).

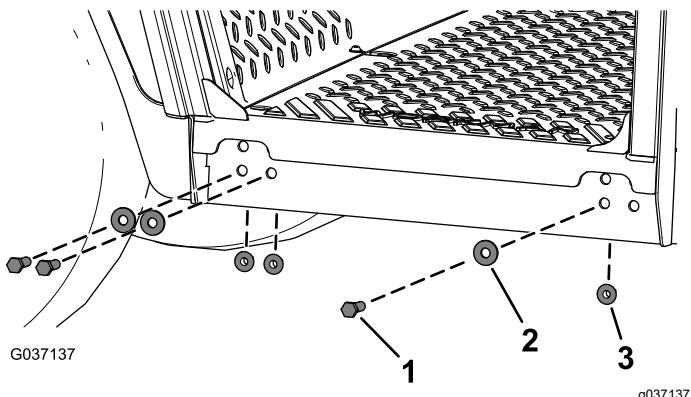


Figure 12

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Boulon à tête hexagonale | 3. Écrou à embase ($\frac{3}{8}$ po) |
| ($\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{4}$ po) | |
| 2. Rondelle ($\frac{3}{8}$ po) | |

6. Fixez l'arrière du cadre de la cabine sur les supports gauche et droit à l'aide de 4 boulons à embase ($5/16$ x $1\frac{1}{4}$ po), 2 plaques de support, 4 rondelles plates et 4 contre-écrous à embase ($5/16$ po), comme montré à la [Figure 13](#).

Remarque: Serrez les boulons à $34 \text{ N}\cdot\text{m}$ (25 pi-lb).

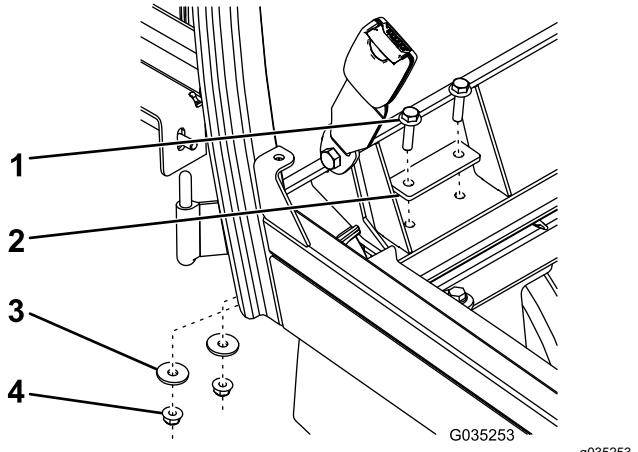


Figure 13

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Boulon à embase ($5/16$ x $1\frac{1}{4}$ po) | 3. Rondelle plate |
| 2. Plaque de support | 4. Écrou à embase ($5/16$ po) |

7. Serrez les supports gauche et droit, puis serrez les boulons à $58 \text{ N}\cdot\text{m}$ (43 pi-lb), comme montré à la [Figure 7](#).
8. Posez la poignée gauche déposée précédemment et fixez-la à l'aide des 3 vis et des 3 écrous ([Figure 9](#)).
9. Installez le joint en mousse supérieur arrière ([Figure 14](#)).

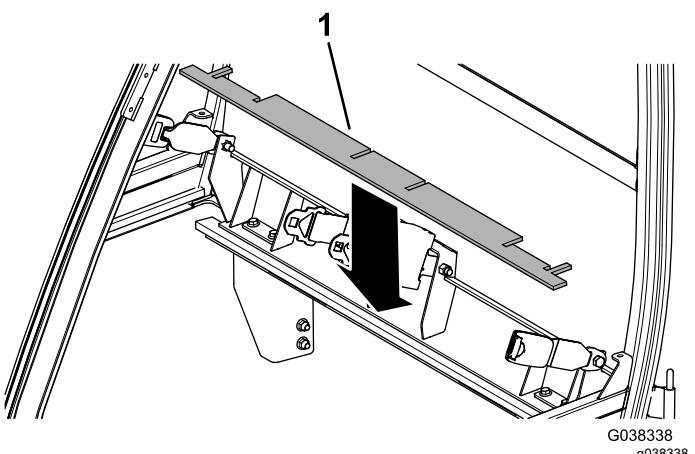


Figure 14

1. Joint en mousse supérieur arrière

- Installez le socle du siège.

Remarque: Vous devrez éventuellement modifier la position des 2 ancrages de ceinture de sécurité centraux pour permettre au siège de passer. Desserrez les 2 contre-écrous (7/16 po) des ancrages de ceinture de sécurité centraux, et serrez les 2 contre-écrous (7/16 po) à un couple de 72 à 88 N·m (53 à 65 pi·lb) après ajustement de la position.

- Retirez la pellicule protectrice au dos des joints en mousse droit, avant et gauche, et collez les joints sur la machine (Figure 15).

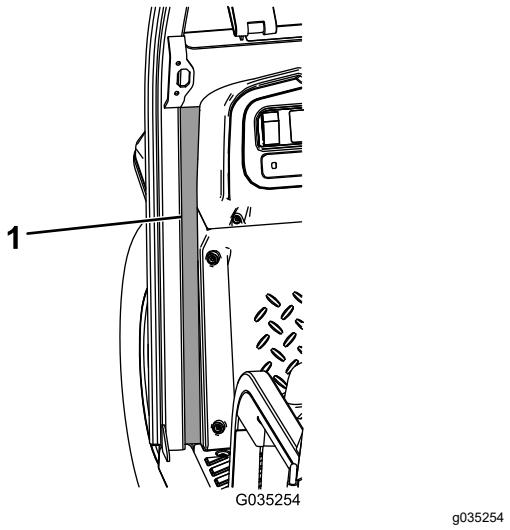


Figure 15

- Joint en mousse avant gauche

- Retirez la pellicule protectrice au dos du joint en mousse et collez le joint sur le côté droit de la machine (Figure 16).

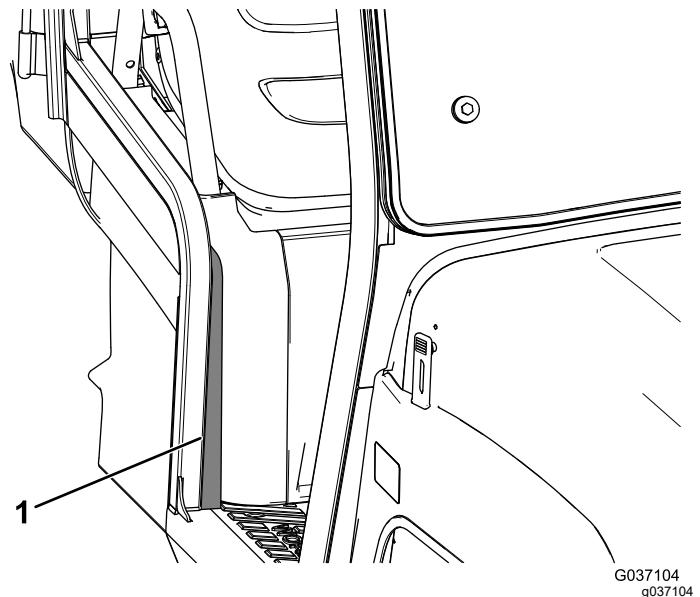


Figure 16

Côté droit montré

- Joint en mousse

7

Acheminement du faisceau de câblage

Pièces nécessaires pour cette opération:

| | |
|---|---|
| 1 | Porte-fusibles |
| 2 | Vis à embase à tête hexagonale (n°10 x 3/4 po) – modèles électriques n° de série 403448001 et suivants seulement |
| 2 | Écrou crénelé (n° 10) – modèles électriques machines n° de série 403448001 et suivants seulement |
| 2 | Vis autotaraudeuse – modèles à essence n° de série 403448001 et suivants seulement |
| 1 | Fusible (15 A) |

Modèles électriques

Important: Le kit convertisseur de courant est nécessaire pour utiliser la cabine d'un véhicule utilitaire électrique Workman GTX. Pour plus de renseignements, contactez votre distributeur Toro agréé.

- Installez le nouveau porte-fusibles comme suit :
 - Modèles n° de série 403448001 et précédents, enclenchez le nouveau

porte-fusibles sur le porte-fusibles existant sur la machine ([Figure 17](#)).

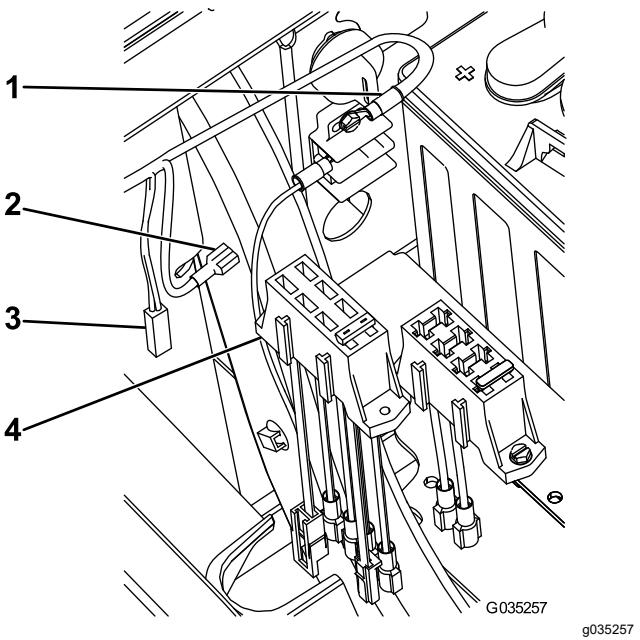


Figure 17

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Vers la masse | 3. Vers le kit pompe de lavage optionnel |
| 2. Vers le fil protégé par fusible | 4. Nouveau porte-fusibles |

- **Modèles n° de série 403448001 et suivants,** fixez le nouveau porte-fusibles à l'aide des 2 vis à tête hexagonale à embase (n° 10 x $\frac{3}{4}$ po) et 2 écrous crénelés (n° 10), comme montré à la [Figure 18](#).

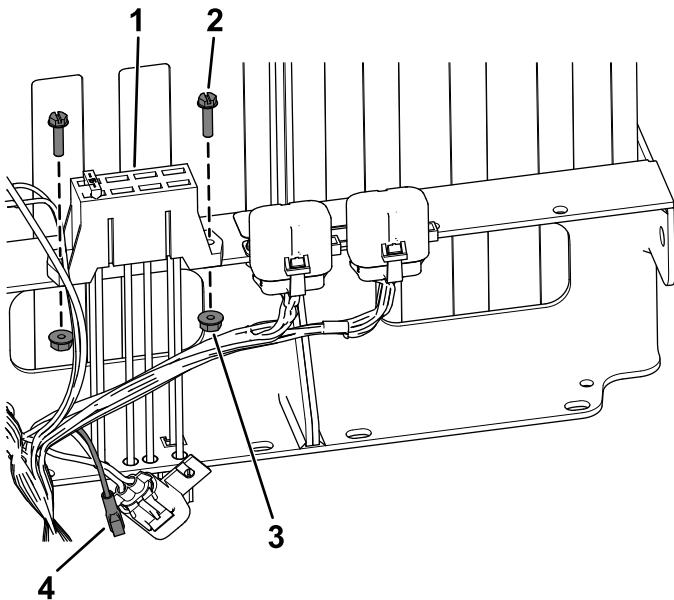


Figure 18

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Nouveau porte-fusibles | 3. Écrou crénelé (n° 10) |
| 2. Vis à tête hexagonale à embase (n° 10 x $\frac{3}{4}$ po) | 4. Connecteur femelle |

2. **Modèles n° de série 403448001 et suivants,** branchez le connecteur femelle du faisceau sur le nouveau porte-fusibles ([Figure 18](#)).
3. Branchez le grand connecteur du nouveau porte-fusibles sur le câble d'alimentation optionnel du porte-fusibles existant ([Figure 17](#)).

4. Faites passer le faisceau derrière la cabine et sous le siège, puis fixez le clip du faisceau sur le panneau latéral ([Figure 19](#)).

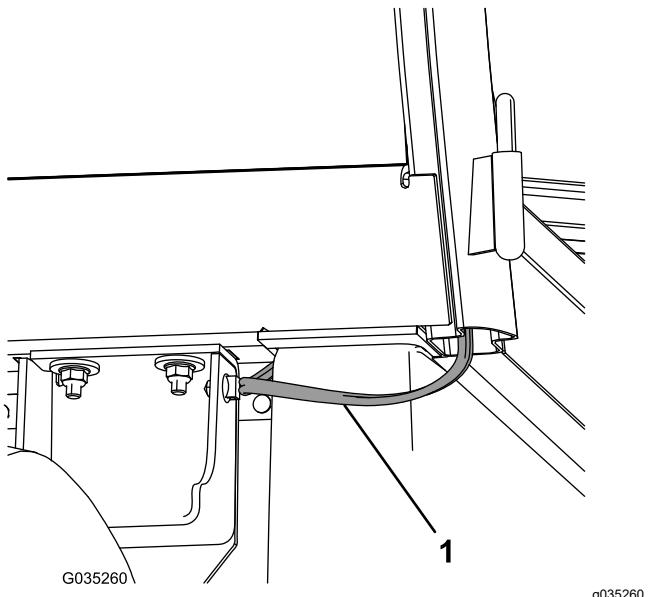


Figure 19

1. Faisceau électrique

5. Reliez le fil de masse noir au fil de masse du faisceau du kit convertisseur de courant ([Figure 20](#)).

Remarque: La cosse à anneau noir n'est pas utilisée.

6. Reliez le fil d'alimentation rouge au fil d'alimentation du faisceau du kit convertisseur de courant ([Figure 20](#)).

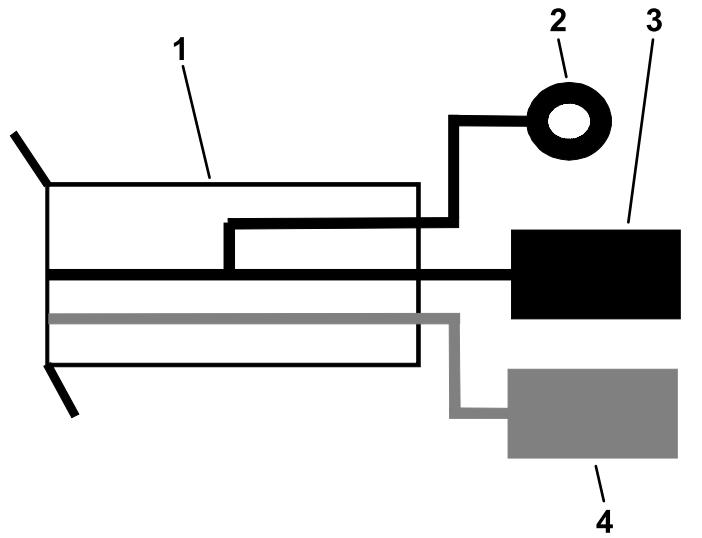


Figure 20

- | | |
|--|--|
| 1. Faisceau de la cabine | 3. Fil de masse noir avec cosse plate |
| 2. Fil de masse noir avec cosse à anneau (inutilisé) | 4. Fil d'alimentation rouge avec cosse plate |

7. Connectez le fil restant au fil protégé par fusible sur le nouveau porte-fusibles ([Figure 17](#)).
8. Abaissez le plateau et branchez la batterie; voir le *Manuel de l'utilisateur*.
9. Reposez le socle du siège.

Modèles à essence ou EFI

1. Installez le nouveau porte-fusibles comme suit :
 - **Modèles n° de série 403448001 et précédents**, enclenchez le nouveau porte-fusibles sur le porte-fusibles existant sur la machine ([Figure 17](#)).
 - **Modèles n° de série 403448001 et suivants**, fixez le nouveau porte-fusibles à l'aide des 2 vis autotaraudeuses, comme montré à la [Figure 21](#).

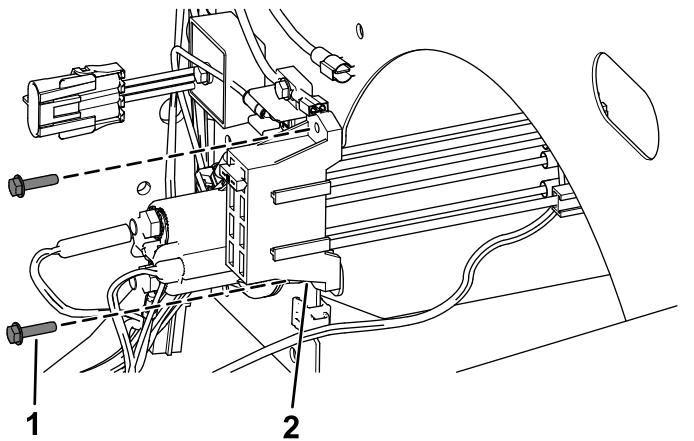


Figure 21

g290831

1. Vis autotaraudeuse 2. Nouveau porte-fusibles

2. Branchez le grand connecteur du nouveau porte-fusibles sur le câble d'alimentation optionnel du porte-fusibles existant ([Figure 17](#)).
3. Faites passer le faisceau derrière la cabine et sous le siège, puis fixez le clip du faisceau sur le panneau latéral ([Figure 19](#)).
4. Placez la cosse à anneau noir sur le bloc de mise à la masse de la machine ([Figure 22](#)).
5. Placez le fil d'alimentation rouge dans un emplacement libre du porte-fusibles de la machine ([Figure 22](#)).

Remarque: Installez un porte-fusibles supplémentaire s'il ne reste plus d'emplacements libres dans un porte-fusibles.

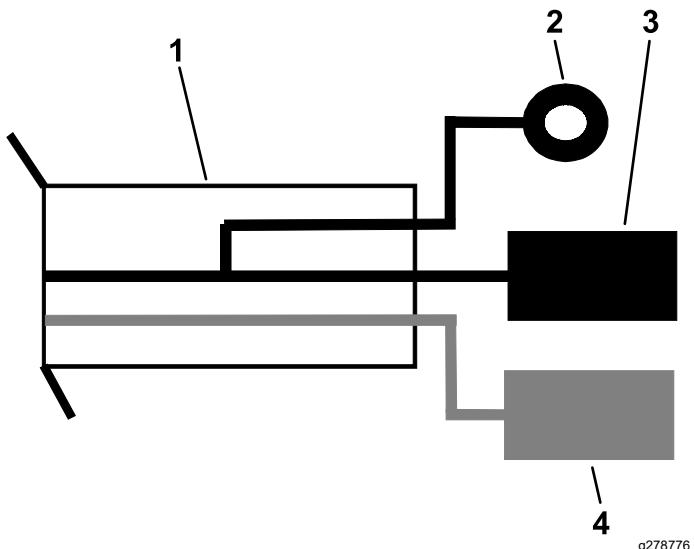


Figure 22

- | | |
|--|--|
| 1. Faisceau de la cabine | 3. Fil de masse noir avec cosse plate |
| 2. Fil de masse noir avec cosse à anneau | 4. Fil d'alimentation rouge avec cosse plate |

6. Connectez le fil restant au fil protégé par fusible sur le nouveau porte-fusibles ([Figure 17](#)).
7. Abaissez le plateau et branchez la batterie; voir le *Manuel de l'utilisateur*.
8. Reposez le socle du siège.

8

Installation du fusible (5 A) et de l'autocollant

Pièces nécessaires pour cette opération:

| | |
|---|----------------------|
| 1 | Fusible (5 A) |
| 1 | Autocollant 145-7727 |

Procédure

1. Placez le fusible dans l'emplacement libre du porte-fusibles, comme montré à la [Figure 23](#).

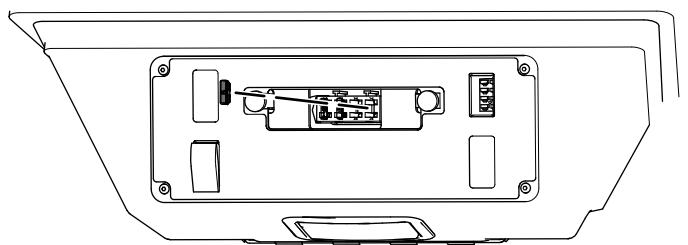


Figure 23

2. Apposez l'autocollant 145-7727 sur le panneau de console, comme montré à la [Figure 24](#).

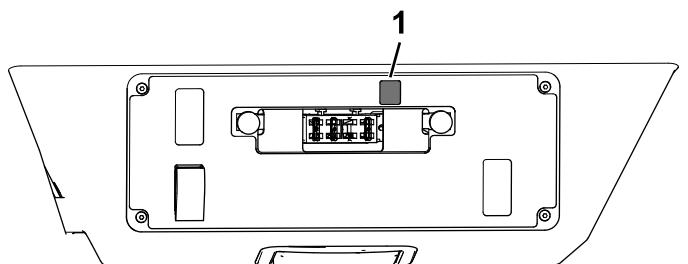


Figure 24

1. Autocollant 145-7727

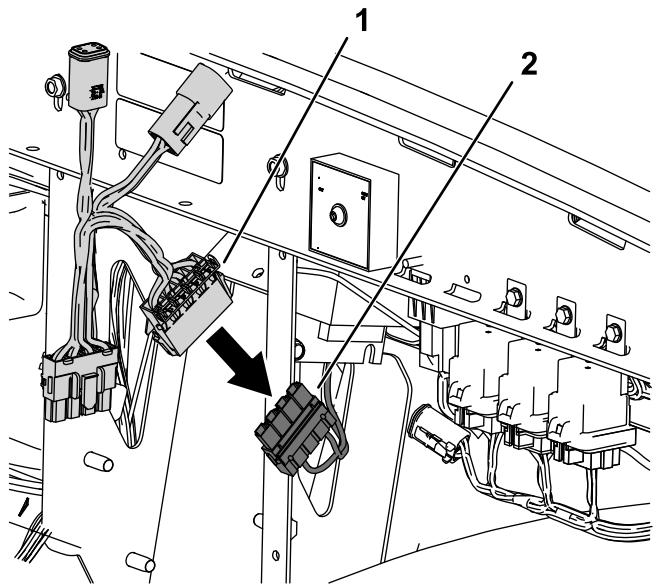
9

Installation du faisceau adaptateur de la cabine

Modèles électriques seulement

Pièces nécessaires pour cette opération:

- | | |
|---|---|
| 1 | Faisceau adaptateur de cabine – modèles électriques avec n° de série 403448001 et suivants seulement. |
|---|---|



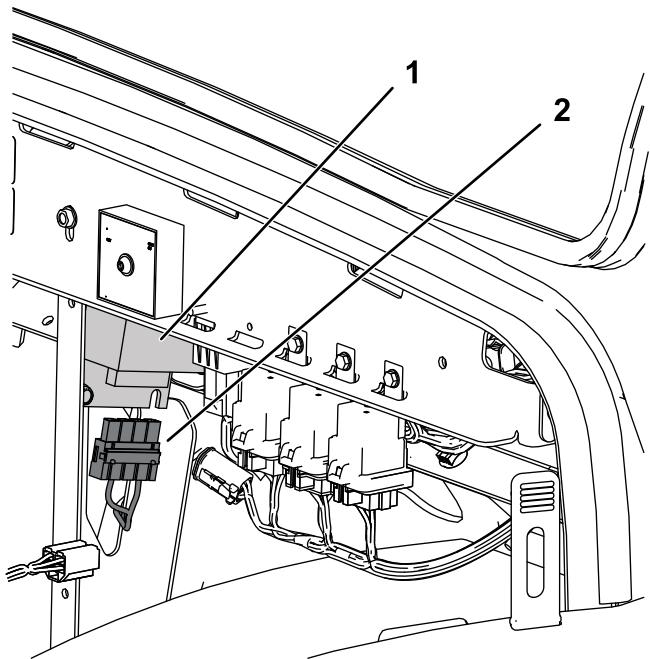
g299566

Figure 26

Procédure

Modèles avec n° de série 403448001 et suivants, installez le faisceau adaptateur de la cabine comme suit :

1. Ouvrez le capot; voir le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.
2. Débranchez le connecteur à 4 broches sur le faisceau principal du convertisseur CC sous la planche de bord.

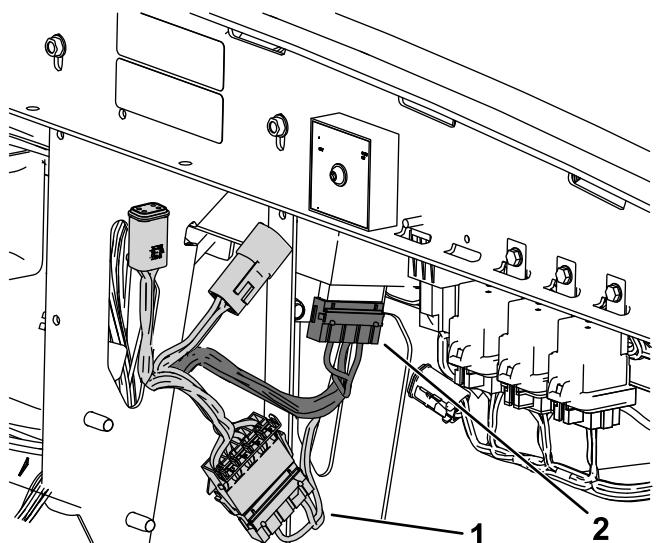


g299535

Figure 25

1. Convertisseur CC
2. Connecteur à 4 broches sur faisceau principal
3. Branchez le connecteur à 4 broches du faisceau adaptateur de la cabine sur le connecteur à 4 broches du faisceau principal.

1. Connecteur à 4 broches sur faisceau adaptateur de la cabine
2. Connecteur à 4 broches sur faisceau principal
4. Branchez le connecteur à 4 broches du faisceau adaptateur de la cabine sur le convertisseur CC.



g299568

Figure 27

1. Connexion adaptateur de cabine à faisceau principal
2. Connexion adaptateur de cabine à convertisseur CC
5. Reliez le connecteur carré libre du faisceau du convertisseur d'alimentation au faisceau adaptateur de la cabine ([Figure 28](#)).
6. Reliez le connecteur femelle libre du faisceau du convertisseur d'alimentation au faisceau adaptateur de la cabine ([Figure 28](#)).

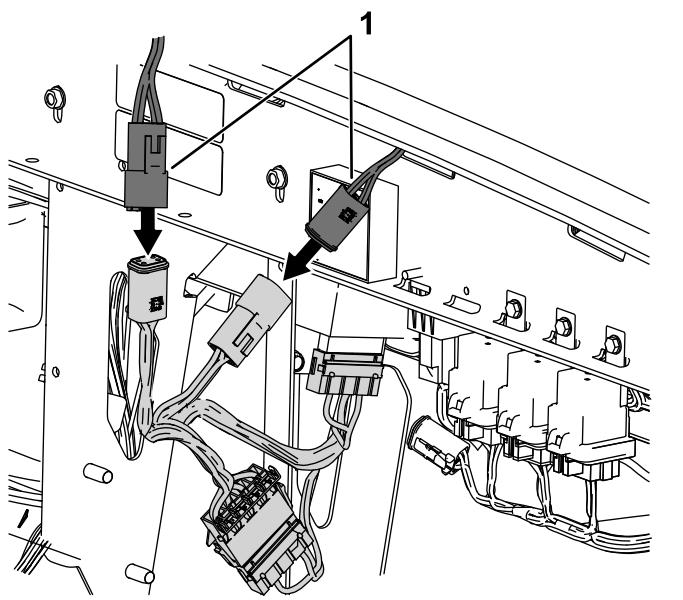


Figure 28

g299581

1. Connexions du faisceau du convertisseur d'alimentation au faisceau adaptateur de la cabine

7. Sécurisez le capot; voir le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

Vue d'ensemble du produit

Commandes

Panneau de commande

Commande des essuie-glaces

Appuyez sur le haut de la commande pour activer les essuie-glace (Figure 29).

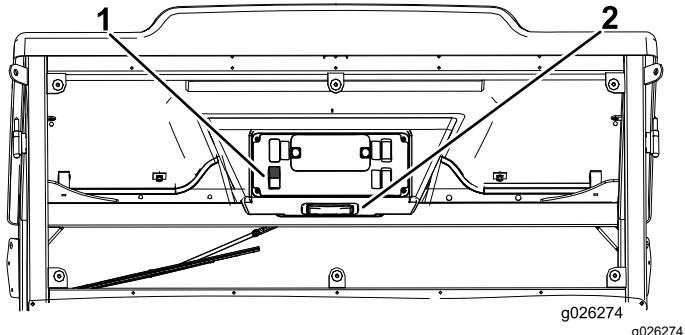


Figure 29

1. Commande des essuie-glace
2. Interrupteur d'éclairage

Interrupteur d'éclairage

Appuyez sur le côté gauche ou droit de l'interrupteur d'éclairage pour allumer l'éclairage de la cabine (Figure 29).

Fermeture de pare-brise

Levez les fermetures pour ouvrir le pare-brise (Figure 30). Appuyez sur la fermeture pour verrouiller le pare-brise ouvert en position. Tirez puis abaissez la fermeture pour fermer et verrouiller le pare-brise.

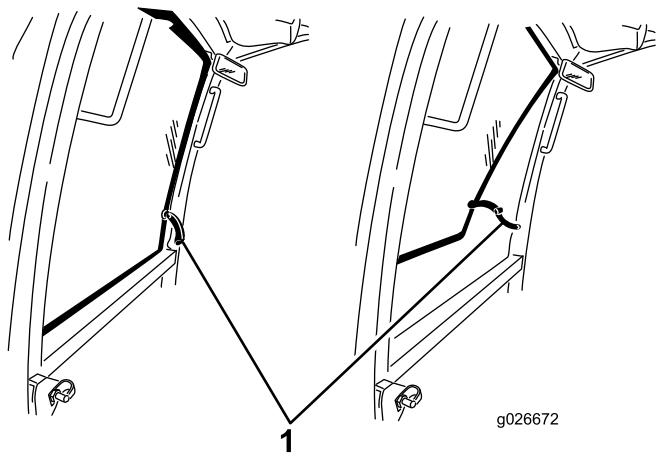


Figure 30

1. Fermeture de pare-brise

Remarques:

Remarques:



Count on it.